KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e mei 1980 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1971 tot vaststelling van het statuut en de personeelsformatie van de Dienst voor Nijverheidsbevordering", heeft de 3e juni 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre Ministre des Affaires économiques, le 13 mai 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 13 juillet 1971 fixant le statut et le cadre organique du personnel de l'Office de Promotion industrielle", a donné le 3 juin 1980 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKING.

Het ontwerp strekt in zijn artikel 1 ertoe te bewerkstelligen dat de voorzitter van de Dienst voor nijverheidsbevordering, die thans voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar benoemd wordt, voortaan voor onbepaalde tijd wordt benoemd. Daarom wordt het tweede lid van artikel 6 van het koninklijk besluit van 13 juli 1971 tot vaststelling van het statuut en de personeelsformatie van de Dienst voor nijverheidsbevordering opgeheven. Deze opheffing volstaat echter niet om het beoogde doel te bereiken indien artikel 7, § 4, van het koninklijk besluit van 12 juli 1971 houdende statuut en de werkingsmodaliteiten van de Dienst voor nijverheidsbevordering in zijn huidige vorm behouden blijft. Deze laatste bepaling is immers gesteld als volgt :

"De leden van de Algemene Raad worden benoemd door de Koning voor een termijn van vijf jaar. Dit mandaat is hernieuwbaar".

Uit de context blijkt dat de term "leden" in deze bepaling vermeld betrekking heeft op de gehele raad, met inbegrip van de voorzitter.

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Omdat artikel 8 van de kaderwet van 15 juli 1970 gewijzgd werd bij de wet van 4 augustus 1978, dient het eerste lid van de aanhef te worden gelezen als volgt :

"Gelet op de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie, inzonderheid op artikel 8, gewijzgd bij de wet van 4 augustus 1978;".

+

Omdat het koninklijk besluit van 13 juli 1971 tot vaststelling van het statuut en de personeelsformatie van de Dienst voor nijverheidsbevordering door het ontwerp wordt gewijzgd, dient het in de aanhef te worden vermeld.

+

In de artikelen 1 en 2 vervange men in de Franse tekst het woord "supprimé" door "abrogé".

+

Ten slotte dient het ontwerp te worden aangevuld met de gebruikelijke uitvoeringsbepaling.

OBSERVATION GENERALE.

L'article ler du projet tend à faire en sorte que le président de l'Office de Promotion industrielle, dont la nomination se fait actuellement pour un terme renouvelable de cinq ans, soit dorénavant renommé pour une durée indéterminée. A cette fin, il abroge l'alinéa 2 de l'article 6 de l'arrêté royal du 13 juillet 1971 fixant le statut et le cadre organique du personnel de l'Office de Promotion industrielle. Cette abrogation ne suffit cependant pas pour réaliser le but poursuivi si l'article 7, § 4, de l'arrêté royal du 12 juillet 1971 portant statut et déterminant les modalités de fonctionnement de l'Office de Promotion industrielle est maintenu dans sa forme actuelle. En effet, cette disposition est rédigée comme suit :

"Les membres du Conseil général sont nommés par le Roi pour un terme de cinq ans. Leur mandat est renouvelable".

Il se dégage du contexte, que le terme "membres", dans cette disposition, vise l'ensemble du conseil, y compris le président.

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

L'article 8 de la loi cadre du 15 juillet 1970 ayant été modifié par la loi du 4 août 1978, il y a lieu de rédiger l'alinéa ler du préambule comme suit :

"Vu la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, notamment l'article 8, modifié par la loi du 4 août 1978;".

+

Comme l'arrêté royal du 13 juillet 1971 fixant le statut et le cadre organique du personnel de l'Office de Promotion industrielle est modifié par l'arrêté en projet, il y a lieu de le mentionner au préambule.

+

Dans le texte français des articles ler et 2, il y a lieu de remplacer le mot "supprimé" par "abrogé".

+

.../...

Enfin, le projet doit être complété par la disposition exécutoire d'usage.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. F. GEENS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par Mme. F. GEENS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. A. MAST.